

## **Heidi Lunabba: Twins**

**16.3 – 22.5.2011 Finnish Museum of Photography, Process Space**

Clothes make the man – but what about the child? Visual artist Heidi Lunabba's (b. 1977) series of pictures investigates how clothes and other visual emblems are used to accentuate and define a child's gender. Each child at a workshop has been photographed as both a girl and a boy, and the two pictures have been digitally merged into a single image to make "twins".

The starting points for the work are fashion shots from the children's fashion magazine *Vogue Bambini*, which the exhibition's curator, Annamari Vänskä, PhD, analyses in a non-fiction work to be published this year *Kuviteltu lapsuus. Näkökulmia lapsuuteen visualisoituneessa kulutuskulttuurissa* (Imagined childhood. Viewpoints on childhood in visualized consumer culture). The fashion photos accentuate the way that children are often dressed as little adults. When a child's gender is not yet clearly visible in its face and manner, it is "announced" via clothing choices.

In the photo shootings 1-12-year-old children were able to take on the roles of a girl and a boy with the aid of a professional make-up artist. Thus, in the pictures we also see their own conceptions of the differences in the presentation of the genders. Part of the pictures were taken in bilingual workshops (Finnish and Swedish) at the Finnish Museum of Photography in collaboration with the Blaue Frau theatre group. The workshop pictures are in the exhibition in the form of a memory card game, which the visitors are welcome to play.

**Meet the Artist and Curator on Wednesday 6.4 at 17.30.** The artist Heidi Lunabba and curator Annamari Vänskä, Visiting Research Fellow at the Centre for Fashion Studies, University of Stockholm, will talk about the exhibition. Free entry.

**Meet the Artist on Sunday 22.5 at 14:00.** The artist Heidi Lunabba will talk about the exhibition. Free entry.

**The exhibition is accompanied by Finnish and Swedish-language workshops for school children and adults.** Further details: [www.valokuvataiteenmuseo.fi](http://www.valokuvataiteenmuseo.fi)

Exhibition blog, where you can send your own twin photo: [inartproject.info](http://inartproject.info)>Do

The exhibition will also be shown at Museum Anna Nordlander (Skellefteå, Sweden) in summer 2011.

## **Many thanks to all the participants!**

Children: Aamu, Adam, Ahti, Aina, Amalia, Anna, Axel, Benjamin, Eden, Eeva, Eira, Emilia, Felix, Gemma, Helmi, Ida, Iitu, Ilona, Joann, Kaneli, Katri, Kristiina, Lahja, Lara, Leni, Lilo, Mina, Oliver, Olivia, Onerva, Onni, Ossian, Rauha, Rori, Ruu, Sade, Sanni, Talvi, Tito, Valeri and Wilma

Make-up artists: Carina Rosenlund, Susanne Hinnela, Jenna Vuorela, Jennifer Sundström, Satu Suomalainen, Tinja Karlsson, Sara Dahlback, Madeleine Lempinen and Gina Martin

Curator: Annamari Vänskä

Producer: Riikka Wallin

Graphic designer: Hanna Siira

Website: Ilar Gunilla Persson

Tvilling Verkstäder: Blaue Frau, The Finnish Museum of Photography

Financial support:

Swedish Cultural Foundation in Finland

Helsinki City Board of Culture and Library Matters

Museum Anna Nordlander

This project is part of In, a socio-cultural project dealing with identity and diversity by workshops.

[www.inartproject.info](http://www.inartproject.info)

## **Further information on the exhibitions:**

Chief curator Anna-Kaisa Rastenberger +358 9 6866 3628, +358 50 518 7619, [anna-kaisa.rastenberger@fmp.fi](mailto:anna-kaisa.rastenberger@fmp.fi), Curator Sofia Lahti, +358 9 6866 3622, +358 50 4009041, [sofia.lahti@fmp.fi](mailto:sofia.lahti@fmp.fi)

## **Further information on workshops, guided tours and supplementary program:**

Educational curator Erja Salo, +358 44 2706216, [erja.salo@fmp.fi](mailto:erja.salo@fmp.fi)

Public free-of-charge guided exhibition tours (in Finnish): Sundays 1pm; Morning guided exhibition tours Wednesdays 11–11.30am; conversational exhibition guide: Sundays 2–3pm. For pre-booked guided tours, call +358 9 6866 360, Tue-Fri 9am-noon, or email [satu.sormunen@fmp.fi](mailto:satu.sormunen@fmp.fi).

Exhibition hours Tue–Sun, 11am–6pm. Admission fees €6 / €4 / €0.

The Finnish Museum of Photography, Cable Factory, Tallberginkatu 1 G, 00180 Helsinki, tel. +358 9 6866 3621 / [fmp@fmp.fi](mailto:fmp@fmp.fi) / [www.valokuvataiteenmuseo.fi](http://www.valokuvataiteenmuseo.fi).

## **Heidi Lunabba: Tvillingar**

**16.3 – 22.5.2011 Finlands fotografiska museum, Processrummet**

Kläderna gör mannen – men barnet då? I sin bildserie undersöker bildkonstnären Heidi Lunabba (f.1977) hur man framhäver och definierar ett barns kön med kläder och andra visuella tecken. Varje barn har fotograferats både som flicka och som pojke i verkstäderna, och bildparen har digitalt sammanfogats till "tvillingfoton".

Utgångspunkten för verket är modedefoton från modetidningen *Vogue Bambini* som visar barnmode. Modedefografierna analyserades av utställningens kurator FD Annamari Vänskä i hennes faktabok *Kuviteltu lapsuus. Näkökulmia lapsuuteen visualisoituneessa kulutuskulttuurissa* (Barndomen i vår fantasi. Perspektiv på barndomen i en visualiserad konsumtionskultur, 2011). Bilderna framhäver hur barn ofta kläs ut till små vuxna. När ett barns kön ännu inte tydligt framträder i anletsdragen och barnets gestalt "meddelas" det genom klädval.

I samband med fotograferingen fick barn i åldern 1–12 år med hjälp av en professionell maskör iklä sig en flickas respektive en pojkes roll. På fotografierna ser man också deras egen uppfattning av skillnaderna i att föreställa olika kön. En del av bilderna togs i tvåspråkiga verkstäder som arrangerades i samarbete med teatergruppen Blau Frau på Finlands fotografiska museum. Dessa bilder finns i utställningen i form av ett memory-spel.

**Konstnärs- och kuratorträff onsdagen den 6 april kl. 17.30.** Konstnären Heidi Lunabba och kuratorn, forskardoktor Annamari Vänskä från modeforskningsinstitutet vid Stockholms universitet berättar om utställningen. Fritt inträde.

**Träff med konstnären söndagen den 22 maj kl. 14.** Konstnären Heidi Lunabba berättar om utställningen. Fritt inträde.

**I samband med utställningen ordnas verkstäder både på finska och på svenska för skolelever och vuxna.** Du får veta mera på adressen [www.valokuvataiteenmuseo.fi](http://www.valokuvataiteenmuseo.fi)  
Du kan skicka egna tvillingfoton till utställningens blogg: [inartproject.info](http://inartproject.info)>Do

Utställningen visas också under sommaren 2011 på Museum Anna Nordlander (Skellefteå, Sverige).

### **Ett stort tack till alla medverkande!**

Barn: Aamu, Adam, Ahti, Aina, Amalia, Anna, Axel, Benjamin, Eden, Eeva, Eira, Emilia, Felix, Gemma, Helmi, Ida, Iitu, Ilona, Joann, Kaneli, Katri, Kristiina, Lahja, Lara, Leni, Lilo, Mina, Oliver, Olivia, Onerva, Onni, Ossian, Rauha, Rori, Ruu, Sade, Sanni, Talvi, Tito, Valeri och Wilma

Maskörer: Carina Rosenlund, Susanne Hinnela, Jenna Vuorela, Jennifer Sundström, Satu Suomalainen, Tinja Karlsson, Sara Dahlback, Madeleine Lempinen och Gina Martin

Kurator: Annamari Vänskä

Producent: Riikka Wallin

Grafiker: Hanna Siira

Hemsida: Ilar Gunilla Persson

Tvilling Verkstäder: Blaue Frau, Finlands Fotografiska Museum

Finansiering:

Svenska Kulturfonden

Helsingfors stads kultur och biblioteksnämnd

Museum Anna Nordlander

Projektet är en del av In, ett sociokulturellt projekt som genom verkstäder behandlar identitet och mångfald.

[www.inartproject.info](http://www.inartproject.info)

### **Mera om utställningarna:**

Intendent Anna-Kaisa Rastenberger, 09-6866 3628, 050-518 7619, [anna-kaisa.rastenberger@fmp.fi](mailto:anna-kaisa.rastenberger@fmp.fi)

Amanuens Sofia Lahti, 09-6866 3622, 050-4009041, [sofia.lahti@fmp.fi](mailto:sofia.lahti@fmp.fi)

Mera om guidningarna, verkstäderna och program vid sidan om:

Museilektor Erja Salo, 044-2706216, [erja.salo@fmp.fi](mailto:erja.salo@fmp.fi)

Finskspråkig guidning för allmänheten söndagar klockan 13. Förmiddagsguidning onsdagar kl. 11–11.30. Samtalsguide på plats under utställningen söndagar kl. 14–15.

Boka guidning 09-6866 360, ti-fre kl. 9-12 eller [satu.sormunen@fmp.fi](mailto:satu.sormunen@fmp.fi)

Utställningarna öppna ti–sö kl. 11–18. Inträdesavgift EUR 6 / 4 / 0.

Finlands fotografiska museum, Kabelfabriken, Tallbergsgatan 1 G (Postadress: Tallbergsgatan 1C 85), 00180 Helsingfors. Info 09-6866 3621.

[www.valokuvataiteenmuseo.fi/sv](http://www.valokuvataiteenmuseo.fi/sv)

## **Heidi Lunabba: Kaksoset**

**16.3. – 22.5.2011 Suomen valokuvataiteen museo, Prosessi-tila**

Vaatteet tekevät miehen – mutta entä lapsen? Kuvataiteilija Heidi Lunabban (s.1977) kuvasarjassa tutkaillaan sitä, miten vaatteilla ja muilla visuaalisilla merkeillä korostetaan ja määritellään lapsen sukupuolta. Jokainen lapsi on kuvattu sekä tyttönä että poikana, ja nämä kaksi kuvaa on digitaalisesti yhdistetty yhteen kuvaan ”kaksosiksi”.

Teoksen lähtökohtana ovat lasten muotia esittelevän muotilehti *Vogue Bambini* muotivalokuvat, joita näyttelyn kuraattori, FT Annamari Vänskä analysoi tänä vuonna ilmestyvässä tietokirjassaan *Kuviteltu lapsuus. Näkökulmia lapsuuteen visualisoituneessa kulutuskulttuurissa*. Muotikuvissa korostuu se, miten lapset usein puetaan pieniksi aikuisiksi. Kun lapsen sukupuoli ei vielä selvästi näy kasvoista ja olemuksesta, se ”ilmoitetaan” vaatevalinnoilla.

Kuvauksissa 1–12-vuotiaat lapset saivat ammattimaskeeraajan avustuksella asettua tytön ja pojan rooliin. Kuvissa näkyy siten myös heidän oma käsityksensä sukupuolten esittämisen eroista. Osa kuvista on kuvattu kaksikielisissä työpajoissa, jotka järjestettiin Suomen valokuvataiteen museossa yhdessä Blaue Frau -teatteriryhmän kanssa. Työpajakuvat ovat esillä muistipelinä, jota voi pelata näyttelyssä.

**Taiteilija- ja kuraattoritapaaminen keskiviikkona 6.4. klo 17.30.** Taiteilija Heidi Lunabba ja kuraattori, tutkijatohtori Annamari Vänskä Tukholman yliopiston muodin tutkimuksen instituutista kertovat näyttelystä. Vapaa pääsy.

**Taiteilijatapaaminen sunnuntaina 22.5. klo 14.** Taiteilija Heidi Lunabba kertoo näyttelystä. Vapaa pääsy.

**Näyttelyyn liittyy suomen- ja ruotsinkielisiä työpajoja koululaisille ja aikuisille.** Katso lisätietoja osoitteesta [www.valokuvataiteenmuseumo.fi](http://www.valokuvataiteenmuseumo.fi)

Näyttelyn blogi, jonne voit lähettää oman kaksoskuvasi sivuilla: [inartproject.info](http://inartproject.info)>Do

Näyttely nähdään myös kesällä 2011 Museum Anna Nordlanderissa (Skellefteå, Ruotsi).

## **Suurkiitos kaikille mukana olleille!**

Lapset: Aamu, Adam, Ahti, Aina, Amalia, Anna, Axel, Benjamin, Eden, Eeva, Eira, Emilia, Felix, Gemma, Helmi, Ida, Iitu, Ilona, Ilona, Joann, Kaneli, Katri, Kristiina, Lahja, Lara, Leni, Lilo, Mina, Oliver, Olivia, Onerva, Onni, Ossian, Rauha, Rori, Ruu, Sade, Sanni, Talvi, Tito, Valeri ja Wilma

Maskeeraajat: Carina Rosenlund, Susanne Hinnela, Jenna Vuorela, Jennifer Sundström, Satu Suomalainen, Tinja Karlsson, Sara Dahlback, Madeleine Lempinen ja Gina Martin

Kuraattori: Annamari Vänskä

Tuottaja: Riikka Wallin

Graafikko: Hanna Siira

Kotisivu: Ilar Gunilla Persson

Kaksoset-työpajat: Blaue Frau, Suomen valokuvataiteen museo

Taloudellinen tuki:

Svenska Kulturfonden

Helsingin kaupungin kulttuuri- ja kirjastolautakunta

Museum Anna Nordlander

Kaksoset-hanke on osa sosiokulttuurista In-projektia, joka käsittelee identiteettiä ja monimuotoisuutta työpajojen avulla.

[www.inartproject.info](http://www.inartproject.info)

**Yleisöopastukset näyttelyihin:** Suomenkielinen yleisöopastus näyttelyihin sunnuntaisin kello 13. Aamupäiväopastus näyttelyihin keskiviikkoisin klo 11–11.30. Keskusteluopas paikalla näyttelyissä sunnuntaisin klo 14–15.

Tilatut opastukset 09-6866 360, ti–pe klo 9–12 tai [satu.sormunen@fmp.fi](mailto:satu.sormunen@fmp.fi)

### **Lisätietoja näyttelystä:**

Intendentti Anna-Kaisa Rastenberger, 09-6866 3628, 050-518 7619, [anna-kaisa.rastenberger@fmp.fi](mailto:anna-kaisa.rastenberger@fmp.fi)

Amanuenssi Sofia Lahti, 09-6866 3622, [sofia.lahti@fmp.fi](mailto:sofia.lahti@fmp.fi)

[www.heidilunabba.com](http://www.heidilunabba.com)

### **Lisätietoja opastuksista, työpajoista ja oheisohjelmistosta:**

Museolehtori Erja Salo, 044 270 6216, [erja.salo@fmp.fi](mailto:erja.salo@fmp.fi)

Näyttelyt avoinna ti–su klo 11–18. Pääsymaksut EUR 6 / 4 / 0.

Suomen valokuvataiteen museo, Kaapelitehdas, Tallberginkatu 1 G (Postiosoite:

Tallberginkatu 1C 85), 00180 Helsinki. Info 09-6866 3621.

[www.valokuvataiteenmuseumo.fi](http://www.valokuvataiteenmuseumo.fi)